

## *Buying into the Regime. Grapes and Consumption in Cold War Chile and the United States.*

Heidi Tinsman

*Comprándole al régimen. Uvas y consumo en Chile y Estados Unidos durante la Guerra Fría*

*Comprando durante a ditadura. Uvas e consumo no Chile e nos Estados Unidos durante a Guerra Fria*

Durham and London, Duke University Press, 2014, 363 páginas,  
ISBN: 978-0822355359

### RESEÑA

**Daniel Cano**

Georgetown  
University,  
Washington, D.C.,  
Estados Unidos

[dac239@georgetown.edu](mailto:dac239@georgetown.edu)

DOI

10.3232/RHI.2015.  
V8.N1.07

*Buying into the Regime*, es un ejemplo de cómo se investiga y escribe historia transnacional. En él, Heidi Tinsman explora las conexiones establecidas entre Estados Unidos y Chile en torno a la industria exportadora de fruta, especialmente de uva, desde las décadas de 1960 a 1980. Asimismo, la historiadora aborda los estudios de género al incorporar en su análisis las transformaciones en las prácticas de consumo de las trabajadoras de la industria de la fruta en Chile antes y durante el régimen militar de Pinochet. De ese modo, Tinsman logra combinar las causas y efectos en los cambios de la demanda en Estados Unidos por fruta, con los ajustes en los patrones de consumo en la sociedad chilena en los años del auge de la industria frutícola impulsada por un modelo económico neoliberal resguardado por un régimen político autoritario.

Entre los argumentos esgrimidos por Tinsman, destaca el rol de las mujeres involucradas en la cadena de producción y exportación de fruta chilena, las cuales, según la autora, modificaron sus comportamientos como consumidoras reestructurando las relaciones de poder en el espacio público y privado. En el ámbito político, la evidencia proporcionada por la investigación demuestra que durante las tres décadas que considera el estudio, tanto en Estados Unidos como en Chile, los patrones de consumo de frutas influenciaron y se vieron influenciados por los vaivenes del contexto internacional de la época marcado por las complejidades de la guerra fría. Para Tinsman, la producción y consumo de frutas en Estados Unidos y Chile no estuvieron al margen de los conflictos políticos de esos años.

La historiadora comienza analizando la casi desconocida relación que hubo entre el estado de California, específicamente la Universidad de California, Davis, con ingenieros agrónomos y técnicos agrícolas chilenos que recibieron entrenamiento en el desarrollo y mejoramiento de la producción agrícola. Éste vínculo se dio en el marco de los programas de cooperación para América Latina impulsados por Washington en los años 1960, conocidos ampliamente, como Alianza para el Progreso. Tinsman explica históricamente esta relación comparando su importancia con la establecida unos años después entre jóvenes

profesionales chilenos y la escuela de economía de la Universidad de Chicago. Por lo mismo, Tinsman concluye que es válido formular la pregunta de cuán influyentes fueron los *Chicago boys* en la reestructuración de la economía del país a la luz de sus predecesores, los *California boys*.

Otra conexión transnacional que este libro examina se refiere a los movimientos de activistas chilenos pro-democracia y la audiencia norteamericana consumidora de productos chilenos. La evidencia analizada muestra que las tensiones políticas en el Chile post 1973 no estuvieron ajenas a las luchas por los derechos civiles y laborales de los trabajadores de la fruta, especialmente del estado de California. Ambos grupos en paralelo, abogaron por una mayor concientización acerca de sus desafíos colectivos como el resguardo de sus derechos laborales. En la misma línea argumental, Tinsman analiza los boycotts de la *Union Farm Workers* hacia productos chilenos en vista del uso de pesticidas y explotación laboral del que eran objeto las trabajadoras de la uva en Chile. Simultáneamente, la historiadora consiguió desentrañar las interesantes arremetidas de empresarios chilenos, que por medio de campañas de marketing, buscaron encontrar un espacio en el mercado norteamericano de frutas durante la década de 1970. En este sentido, Tinsman demuestra cómo los patrones de consumo de uva en Estados Unidos moldearon la industria frutícola chilena, a la vez que expone cómo un pequeño, pero determinado grupo de empresarios chilenos, logró posicionar la uva chilena como producto deseado por los consumidores norteamericanos dando ejemplo de una mentalidad capitalista audaz en tiempos en que el mundo se estaba globalizando a pasos agigantados.

*Buying into the Regime*, es una historia que forma parte de los recientes debates historiográficos que intersectan la historia mundial con los estudios transnacionales. En ese sentido, Tinsman se suma al grupo de historiadores que en los últimos años han estado realizando un esfuerzo por analizar el pasado desde una visión global tratando de superar las categorías nacionales e incluso regionales para explicar las transformaciones sociales del pasado. La investigación de la historiadora norteamericana representa este cambio de rumbo en los estudios históricos actuales. No obstante, en el transcurrir de las páginas de *Buying into the Regime*, se aprecia la dificultad que implica franquear las casi ineludibles categorías nacionales. Creo que la causa es doble. Por un lado se encuentran las limitaciones lingüísticas para referirse a discursos y prácticas originadas en dichos contextos nacionales que por su consistente permanencia en el tiempo son muy difíciles de desnaturalizar o reinventar. La otra razón consiste en el desafío que significa elaborar un argumento histórico verdaderamente transnacional en base a fuentes limitadas. En este sentido, hay que reconocer la creatividad de la investigadora quien recurrió a fuentes documentales textuales, cuantitativas e incluso etnográficas, para elaborar un argumento coherente con características propias de un estudio global. Si bien aún persisten en su narrativa conceptos y relaciones marcadamente regionales y nacionales, es porque los artefactos lingüísticos así como la naturaleza de las fuentes históricas continúan siendo fruto de los principios hegemónicos del estado-nación.

Sin duda, *Buying into the Regime* constituye un interesante aporte a la superación analítica del paradigma de los estados-nacionales a la vez que un intento exitoso de mostrar desde la periferia, en este caso Chile, los acontecimientos que forjaron América Latina y el mundo durante los años de la guerra fría. Por último, el estudio de Tinsman es una propuesta

historiográfica audaz que desde una mirada global y multidisciplinar, aborda los estudios de género y commodities. Sus resultados exponen conexiones inexploradas hasta la fecha entre producción, consumo y conflicto social al interior del esquema de relaciones entre Estados Unidos y Chile. Por dichas razones, considero *Buying into the Regime* una lectura recomendable para cursos avanzados sobre historia económica y política de América Latina y Estados Unidos.